



## ВЕКТОРЪТ НА НАДЕЖДАТА И СВЕТЛИНАТА

### • УСТОЙЧИВОТО РАЗВИТИЕ ЧРЕЗ ЛОГИКАТА НА ПОНЯТИЯТА

Доц. д-р Михаил МАЛЕЕВ



През 2017 година се изпълниха кръгли годишнини от три знаменателни събития в съвременната ни история – 25 години от Срещата на върха в Рио де Жанейро за „Околна среда и развитие“, която даде старт на политически решения, въведе и дефинира понятието Устойчиво развитие /У.Р./ и прие редица основни документи по въпроса; 45 години от първия доклад за Римския клуб „Границите на растежа“, който катализира международната общност да търси изход от глобалните проблеми, водещи до бъдеща гибел на човешката цивилизация; 35 години от публикуването на доклада на Комисията Брундтлант „Нашето общо бъдеще“, който се оценява като библия на У.Р. Разнообразните и многобройни средства за масово осведомяване в България не отделиха никакво внимание на трите годишнини на събитията, от които се очакваше отчет за изпълнението на приетите решения и анализ и програма за бъдеща работа.

На стр. 2

### ДОПРЕТЕ ЧЕЛА ДО ТАЯ ЗЕМЯ...



"АЗ НА ГРЪК  
ГРЪБ НЕ ДАВАМ!"

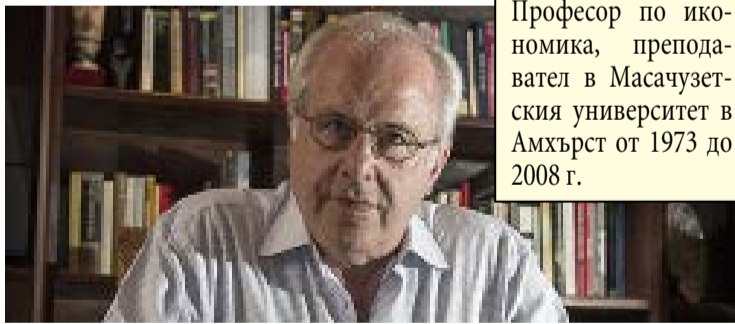
ГЕН. КОНСТАНТИН КАВАРНАЛИЕВ

• 105 години от героичната гибел край Дойран на ген. Константин Каварналиев

На стр. 10

## ЛИЧНАТА ИСТОРИЯ НА ПРОФЕСОР РИЧАРД УЛО

Ричард Улф е американски икономист, известен с трудовете си върху теорията на Карл Маркс, икономическата методология и класовия анализ. Професор по икономика, преподавател в Масачузетския университет в Амхърст от 1973 до 2008 г.



Ще ви разкажа моята история, защото е най-добрият пример, който мога да ви дам. Още в гимназията се заинтересувах какво не му е наред на капитализма. Роден съм в Йънгстаун, Охайо, така че съм си американец отвсякъде. Е, в началото не бях нюйоркчанин. Но пък и родителите ми бяха имигранти от Европа. Така че съм хем от Охайо, хем наполовина от Франция, хем и наполовина от Германия. Преместихме се на източното крайбрежие, когато бях на 5 години. Баща ми получи работа в Ню Йорк и заживяхме в град Ню Рошел. На около половин час отук. Като имигранти родителите ми не са знаели много за САЩ. Казаха им, че е невъзможно да се отглежда дете в Ню Йорк, защото е много опасно. Глупост е, но те не са били наясно и са се уплашили. Затова се установили в Уестчестър и аз пораснах в предградията.

На стр. 6



"КУРСКИЯТ СБЛЪСЪК"

На стр. 5













Президентът Румен Радев и писателят Петър Велчев по време на тържествената церемония  
Снимка Валентин Николов

# ВИСОКО ОТЛИЧИЕ ЗА ПИСАТЕЛЯ ПЕТЪР ВЕЛЧЕВ

На 25 юни т.г., на церемония в Гербовата зала, президентът на Република България Румен Радев връчи високи държавни отличия на творци и дейци на изкуството и културата. На първо място - отбелязваме писателя Петър Велчев, безценен автор и приятел на редакцията на „Нова Зора“, добре познат и на нашата читателска публика.

Петър Велчев е добре известен и като поет, литературен историк, критик, стиховед и е сред големите български преводачи на поезия. Автор е на значими студии за творчеството на Константин Величков, Иван Вазов, Пею Яворов, Пенчо Славейков, Димчо Дебелянов, Гео Милев, Асен Разцветников, Никола Вапцаров, Атанас Далчев, Валери Петров. В негов превод до българската четяща публика достигат творби на редица испански, руски, немски, френски и латиноамерикански поети, между които Рилке, Гарсия Лорка, Пушкин, Лермонтов, Блок, Сесар Вайехо...

Петър Велчев е доктор по филология и старши научен сътрудник в Института за литература при БАН, където е бил научен секретар по международната дейност и ръководител на секция

„Сравнително литературознание“. Той е и автор на академичния проект „Преводна рецепция на европейските литератури в България“. Основоположник е в изследването на българо-испанските литературни отношения през 19-20 век и е чел лекции по тази дисциплина в Софийския университет „Св. Климент Охридски“.

Негови стихотворения са превеждани на руски, финландски, сръбски, арабски език. Петър Велчев е автор на статии и студии, публикувани в чужбина – в Полша, в списанията на Испанската кралска академия и на Мадридския университет, в издания на Академията на науките на бившия Съветския съюз.

Сред значимите му трудове е съставителството и на антологии на руската поезия, на перуанската поезия, на световния сонет и други.

Петър Велчев е сред основателите и отговорен секретар на издаваната от Българската академия на науките поредица „Сравнително литературознание“, член е на редакционния съвет на сп. „Литературна мисъл“, колумнист във в. „АБВ“, а също и зам.-главен редактор на в. „Словото днес“, орган на Съюза на българските писатели. Член е на Съюза на българските писатели, на Международния ПЕН-център, на

Съюза на журналистите, на Международната асоциация по компаративистика, член-учредител на Съюза на преводачите в България.

Петър Велчев е кавалер на множество отличия, сред които: Национална награда за поезия „Димчо Дебелянов“, Национална награда за литературна критика „Нешо Бончев“, Награда на Съюза на преводачите и на посолствата на Латинска Америка в София, Награда за развитие на руско-българските културни връзки „Золотая муза“, Награда на СБП за сатирична поезия, награда „Златно перо“ на СБЖ..

Редакцията на в. „Нова Зора“ поздравява автора и приятеля Петър Велчев с отличieto. Убедени сме, че писателят ще получи и други високи признания за творческата си дейност, и очакваме нови негови творби на нашите страници!

Нека да напомним, че орденът „Св. Св. Кирил и Методий“ е втори по старшинство в наградната система на Република България. Учреден е със „Закон за ордените и медалите на Република България“ на 13 юни 2003 г., а награждаването с този орден е прерогатив на президента на Р България. Орденът може да се присъжда както на български, така и на чужди граждани за значим принос за развитието на културата, изкуството, образова-

## СОИНКС

Петър ВЕЛЧЕВ



*Човекът смътно  
на света се мярка:  
и цар, и червей с царствени размери.  
Уплашен смъртно,  
на Смъртта е мярка,  
ала не знае как да я отмери.*

*Човекът - скверна,  
тривиална външност:  
палто, обувки, бръчки, вратовръзка.  
Самотна, нервна,  
неразкрита същност,  
която в своята кръв ще се опръска.*

*Човекът зъзнец,  
гол върху взните  
на равнодушно вечната природа.  
Неспирно бързащ  
в бързея на дните,  
столетна мимолетност на Народа.*

*Човекът ласкав,  
тъжен и досаден  
във битки кротки и прегръдки бесни.  
Двустър, бляскав  
като меч изваден,  
да изковава Синове и Песни.*

*Човекът - хищно,  
мършаво чудовище,  
което смуче кръв и сълзи рони.  
Безгрижно, пищно,  
пеещо съкровище,  
разграбвано от варварски погроми.*

*Човекът - вехта,  
вехнеца торба,  
изплетена от кости, сол и влага.  
Човекът - крехка,  
трепетна т в о р б а,  
в която Господ семето си влага!*

1990 г.

нието и науката. На церемонията по награждаването на 25 юни т.г. президентът Румен Радев връчи отличieto и на оперната прима Стефка Евстатиева, на балетната изпълнителка, хореограф и педагог Калина Богоева, на актьорите Иван Иванов и Христо Мутафчиев, на композитора проф. Милко Коларов, на д-р

Иван Ангелов, директор на народната библиотека „П. Р. Славейков“ във Велико Търново, на Величка Велянова, дългогодишен директор на Националния учебен комплекс по култура с лицей за изучаване на италиански език Величка Велянова, режисьорката Адела Пеева.

ЗОРА



Книгата на Николай Стариков е с цена 14 лв. и може да се закупи от офиса на ул. „Пиротска“ 3 в София, както и да се поръча с обикновен пощенски запис на стойност 16 лв. (14 лв. + 2 лв. за пощенската пратка), на адрес София 1377, за Минчо Мънчев Минчев - до поискване

ISSN 1310-8492



27